



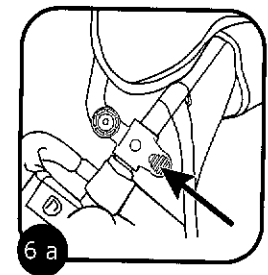
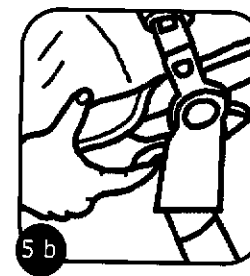
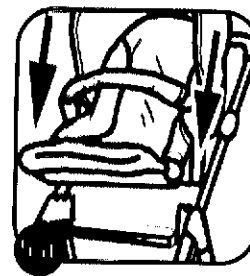
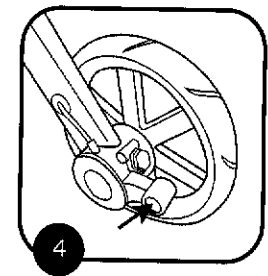
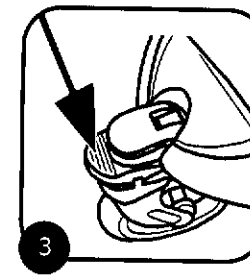
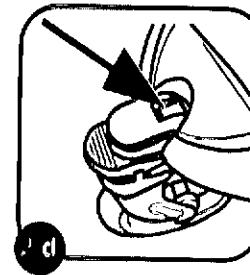
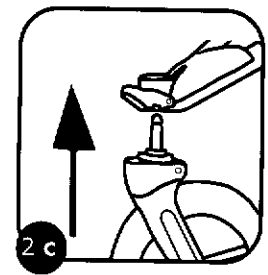
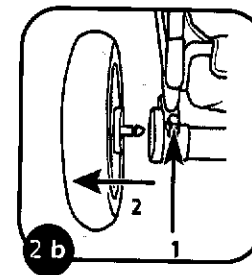
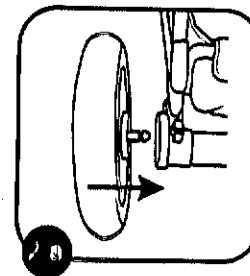
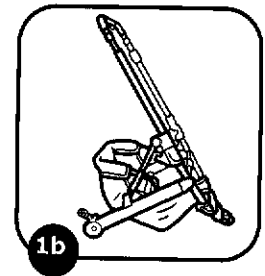
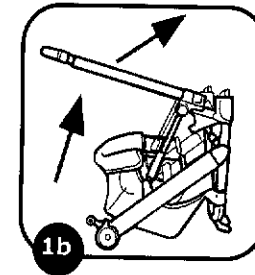
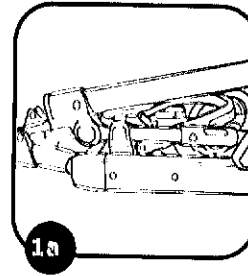
# Salsa 3

**VARNA Ltd**

Sedova, 11, letter A, pavilion 313  
192019 Saint Petersburg  
Russian Federation

**Bedienungsanleitung** - DE (01-03)

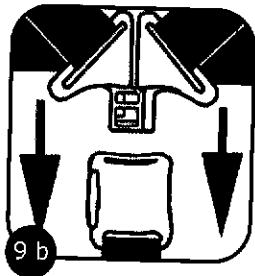
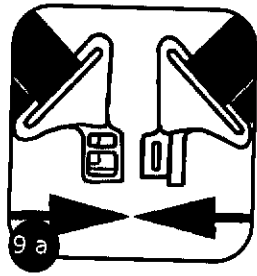
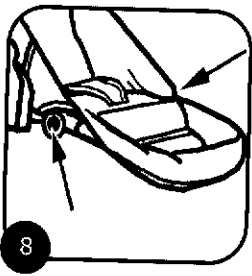
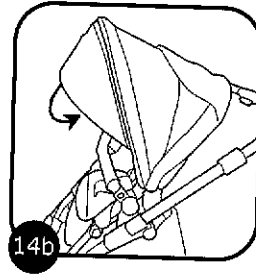
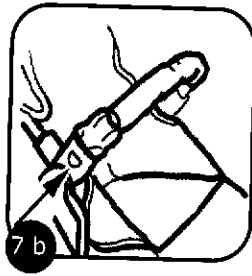
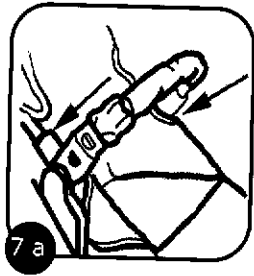
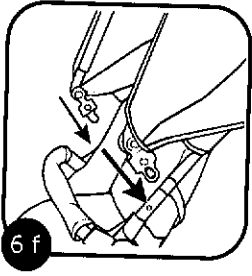
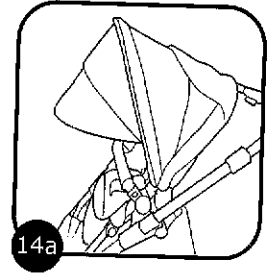
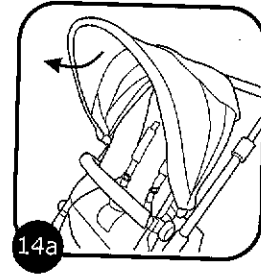
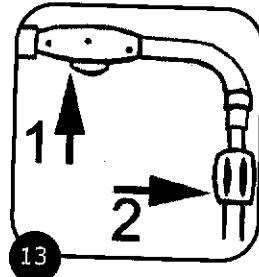
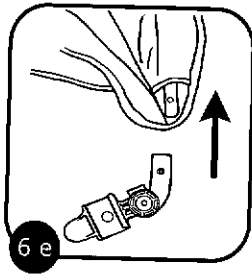
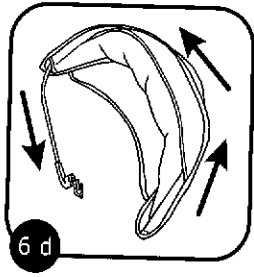
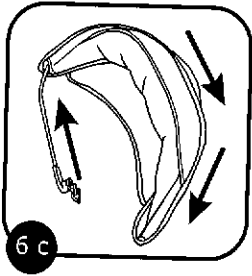
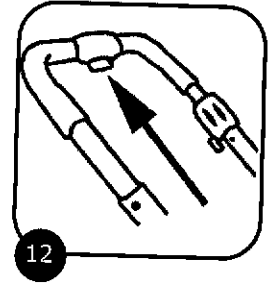
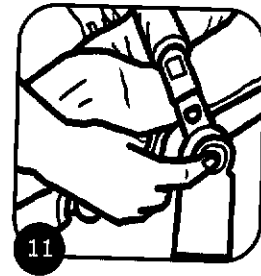
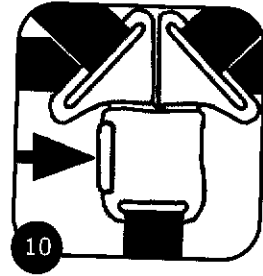
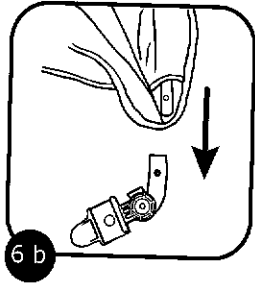
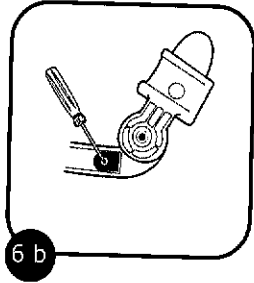
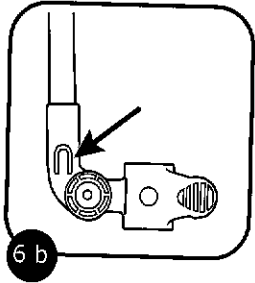
**Инструкция по эксплуатации** - RU (04-06)



**ACHTUNG:** Für späteres Nachlesen bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

**ВНИМАНИЕ:** Не выбрасывать, сохранить для использования в дальнейшем!





PR  
• D  
• E  
• F  
• G  
• H  
• I  
• J  
• K  
• L  
• M  
• N  
• O  
• P  
• Q  
• R  
• S  
• T  
• U  
• V  
• W  
• X  
• Y  
• Z  
• AA  
• AB  
• AC  
• AD  
• AE  
• AF  
• AG  
• AH  
• AI  
• AJ  
• AK  
• AL  
• AM  
• AN  
• AO  
• AP  
• AQ  
• AR  
• AS  
• AT  
• AU  
• AV  
• AW  
• AX  
• AY  
• AZ  
• BA  
• BB  
• BC  
• BD  
• BE  
• BF  
• BG  
• BH  
• BI  
• BJ  
• BK  
• BL  
• BM  
• BN  
• BO  
• BP  
• BQ  
• BR  
• BS  
• BT  
• BU  
• BV  
• BW  
• BX  
• BY  
• BZ  
• CA  
• CB  
• CC  
• CD  
• CE  
• CF  
• CG  
• CH  
• CI  
• CJ  
• CK  
• CL  
• CM  
• CN  
• CO  
• CP  
• CQ  
• CR  
• CS  
• CT  
• CU  
• CV  
• CW  
• CX  
• CY  
• CZ  
• DA  
• DB  
• DC  
• DD  
• DE  
• DF  
• DG  
• DH  
• DI  
• DJ  
• DK  
• DL  
• DM  
• DN  
• DO  
• DP  
• DQ  
• DR  
• DS  
• DT  
• DU  
• DV  
• DW  
• DX  
• DY  
• DZ  
• EA  
• EB  
• EC  
• ED  
• EE  
• EF  
• EG  
• EH  
• EI  
• EJ  
• EK  
• EL  
• EM  
• EN  
• EO  
• EP  
• EQ  
• ER  
• ES  
• ET  
• EU  
• EV  
• EW  
• EX  
• EY  
• EZ  
• FA  
• FB  
• FC  
• FD  
• FE  
• FF  
• FG  
• FH  
• FI  
• FJ  
• FK  
• FL  
• FM  
• FN  
• FO  
• FP  
• FQ  
• FR  
• FS  
• FT  
• FU  
• FV  
• FW  
• FX  
• FY  
• FZ  
• GA  
• GB  
• GC  
• GD  
• GE  
• GF  
• GG  
• GH  
• GI  
• GJ  
• GK  
• GL  
• GM  
• GN  
• GO  
• GP  
• GQ  
• GR  
• GS  
• GT  
• GU  
• GV  
• GW  
• GX  
• GY  
• GZ  
• HA  
• HB  
• HC  
• HD  
• HE  
• HF  
• HG  
• HH  
• HI  
• HJ  
• HK  
• HL  
• HM  
• HN  
• HO  
• HP  
• HQ  
• HR  
• HS  
• HT  
• HU  
• HV  
• HW  
• HX  
• HY  
• HZ  
• IA  
• IB  
• IC  
• ID  
• IE  
• IF  
• IG  
• IH  
• II  
• IJ  
• IK  
• IL  
• IM  
• IN  
• IO  
• IP  
• IQ  
• IR  
• IS  
• IT  
• IU  
• IV  
• IW  
• IX  
• IY  
• IZ  
• JA  
• JB  
• JC  
• JD  
• JE  
• JF  
• JG  
• JH  
• JI  
• JJ  
• JK  
• JL  
• JM  
• JN  
• JO  
• JP  
• JQ  
• JR  
• JS  
• JT  
• JU  
• JV  
• JW  
• JX  
• JY  
• JZ  
• KA  
• KB  
• KC  
• KD  
• KE  
• KF  
• KG  
• KH  
• KI  
• KJ  
• KK  
• KL  
• KM  
• KN  
• KO  
• KP  
• KQ  
• KR  
• KS  
• KT  
• KU  
• KV  
• KW  
• KX  
• KY  
• KZ  
• LA  
• LB  
• LC  
• LD  
• LE  
• LF  
• LG  
• LH  
• LI  
• LJ  
• LK  
• LL  
• LM  
• LN  
• LO  
• LP  
• LQ  
• LR  
• LS  
• LT  
• LU  
• LV  
• LW  
• LX  
• LY  
• LZ  
• MA  
• MB  
• MC  
• MD  
• ME  
• MF  
• MG  
• MH  
• MI  
• MJ  
• MK  
• ML  
• MM  
• MN  
• MO  
• MP  
• MQ  
• MR  
• MS  
• MT  
• MU  
• MV  
• MW  
• MX  
• MY  
• MZ  
• NA  
• NB  
• NC  
• ND  
• NE  
• NF  
• NG  
• NH  
• NI  
• NJ  
• NK  
• NL  
• NM  
• NN  
• NO  
• NP  
• NQ  
• NR  
• NS  
• NT  
• NU  
• NV  
• NW  
• NX  
• NY  
• NZ  
• OA  
• OB  
• OC  
• OD  
• OE  
• OF  
• OG  
• OH  
• OI  
• OJ  
• OK  
• OL  
• OM  
• ON  
• OO  
• OP  
• OQ  
• OR  
• OS  
• OT  
• OU  
• OV  
• OW  
• OX  
• OY  
• OZ  
• PA  
• PB  
• PC  
• PD  
• PE  
• PF  
• PG  
• PH  
• PI  
• PJ  
• PK  
• PL  
• PM  
• PN  
• PO  
• PP  
• PQ  
• PR  
• PS  
• PT  
• PU  
• PV  
• PW  
• PX  
• PY  
• PZ  
• QA  
• QB  
• QC  
• QD  
• QE  
• QF  
• QG  
• QH  
• QI  
• QJ  
• QK  
• QL  
• QM  
• QN  
• QO  
• QP  
• QQ  
• QR  
• QS  
• QT  
• QU  
• QV  
• QW  
• QX  
• QY  
• QZ  
• RA  
• RB  
• RC  
• RD  
• RE  
• RF  
• RG  
• RH  
• RI  
• RJ  
• RK  
• RL  
• RM  
• RN  
• RO  
• RP  
• RQ  
• RR  
• RS  
• RT  
• RU  
• RV  
• RW  
• RX  
• RY  
• RZ  
• SA  
• SB  
• SC  
• SD  
• SE  
• SF  
• SG  
• SH  
• SI  
• SJ  
• SK  
• SL  
• SM  
• SN  
• SO  
• SP  
• SQ  
• SR  
• SS  
• ST  
• SU  
• SV  
• SW  
• SX  
• SY  
• SZ  
• TA  
• TB  
• TC  
• TD  
• TE  
• TF  
• TG  
• TH  
• TI  
• TJ  
• TK  
• TL  
• TM  
• TN  
• TO  
• TP  
• TQ  
• TR  
• TS  
• TT  
• TU  
• TV  
• TW  
• TX  
• TY  
• TZ  
• UA  
• UB  
• UC  
• UD  
• UE  
• UF  
• UG  
• UH  
• UI  
• UJ  
• UK  
• UL  
• UM  
• UN  
• UO  
• UP  
• UQ  
• UR  
• US  
• UT  
• UU  
• UV  
• UW  
• UX  
• UY  
• UZ  
• VA  
• VB  
• VC  
• VD  
• VE  
• VF  
• VG  
• VH  
• VI  
• VJ  
• VK  
• VL  
• VM  
• VN  
• VO  
• VP  
• VQ  
• VR  
• VS  
• VT  
• VU  
• VV  
• VW  
• VX  
• VY  
• VZ  
• WA  
• WB  
• WC  
• WD  
• WE  
• WF  
• WG  
• WH  
• WI  
• WJ  
• WK  
• WL  
• WM  
• WN  
• WO  
• WP  
• WQ  
• WR  
• WS  
• WT  
• WU  
• WV  
• WW  
• WX  
• WY  
• WZ  
• XA  
• XB  
• XC  
• XD  
• XE  
• XF  
• XG  
• XH  
• XI  
• XJ  
• XK  
• XL  
• XM  
• XN  
• XO  
• XP  
• XQ  
• XR  
• XS  
• XT  
• XU  
• XV  
• XW  
• XX  
• XY  
• XZ  
• YA  
• YB  
• YC  
• YD  
• YE  
• YF  
• YG  
• YH  
• YI  
• YJ  
• YK  
• YL  
• YM  
• YN  
• YO  
• YP  
• YQ  
• YR  
• YS  
• YT  
• YU  
• YV  
• YW  
• YX  
• YZ  
• ZA  
• ZB  
• ZC  
• ZD  
• ZE  
• ZF  
• ZG  
• ZH  
• ZI  
• ZJ  
• ZK  
• ZL  
• ZM  
• ZN  
• ZO  
• ZP  
• ZQ  
• ZR  
• ZS  
• ZT  
• ZU  
• ZV  
• ZW  
• ZX  
• ZY  
• ZZ

## 7. Befestigen und Abnehmen des Schutzbügels

- Um den Schutzbügel zu befestigen, schieben Sie ihn auf beiden Seiten in die Plastikfassung.
- Um den Schutzbügel vom Wagen abzunehmen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann den Schutzbügel nach vorne abziehen.

## 8. Verstellen der Beinstütze

Um die Beinstütze zu verstellen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann die Höhe einstellen.

Lassen Sie dann die Knöpfe wieder los damit die Beinstütze einrastet.

## 9. Schließen des Gurtes

- Um den Gurt zu schließen, stecken Sie die beiden oberen Plastikteile ineinander.
- Schieben Sie anschließend die verbundenen Teile in die untere Plastikhalterung.

Stellen Sie den Gurt so ein, dass das Kind in seiner vorgesehenen Position gehalten wird.

## 10. Öffnen des Gurtes

Um den Gurt zu öffnen, drücken Sie den seitlichen Knopf.

**WARNUNG:** Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

## 11. Verstellen der Sitzeinheit

Um die Sitzeinheit zu verstellen, halten Sie die Knöpfe auf beiden Seiten der Sitzeinheit gedrückt und verstellen Sie die Sitzposition in der Höhe. Wenn Sie die gewünschte Position erreicht haben lassen Sie die Knöpfe los damit der Sitz einrastet.

## 12. Verstellen des Schiebers

Um den Schieber in der Höhe zu verstellen, drücken Sie den Knopf nach oben.  
Wenn der Schieber in der gewünschten Höhe ist, lassen Sie den Knopf wieder los damit, der Schieber einrastet.

## 13. Zusammenklappen des Wagens

Um den Wagen zusammenzuklappen, bringen Sie den Schieber wie unter Punkt 12 erklärt in die unterste Position und halten dabei den Knopf (1) gedrückt.

Nun drehen Sie den Knopf (2) nach links und drücken den Schieber nach unten.  
So können Sie den Wagen problemlos zusammenfallen.

Bemerkung: Zum Aufklappen gehen Sie wie in Punkt 1 "Öffnen des Wagens" vor.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

## 14. Verstellen des Sonnensegels

- Um den Sonnenschutz auszuklappen, ziehen Sie diesen aus dem Inneren des Verdeckes.
- Um den Sonnenschutz etwas zu verringern, klappen Sie die untere Hälfte des Sonnensegels nach innen.

- **Połączenie systemu podróży**
- **Выдвигающаяся ручка, регулируемая по высоте**
- **Положение для сидения переустанавливается по 3 позициям**
- **Режим вращения передних колес и их фиксированное положение**
- **Вес: 13,8 кг**

- **Проверено по EN 1888 : 2012**
- **Совместимо с креслом для автомобиля «Risu»**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „ Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble ”**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „Römer Baby-Safe plus SHR”**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „Cybex Aton ”**
- **Совместимо с приставке для коляски «Kiddie Ride-On»**

### Указания по уходу и использованию

- **Использованные для изготовления нашей продукции материалы соответствуют требованию AZO, EN71-2 и EN71-3, а также светостойкости для одежды. Но мы все равно рекомендуем не подвергать это изделие интенсивному воздействию солнечных лучей в течение продолжительного времени. Износ, запотевание и выцветание красок от сильного солнечного воздействия не являются основанием для рекламации. Чехол этого изделия можно стирать. Чехлы можно стирать руками или в стиральной машине при минимальной температуре (стиральный порошок для цветного белья).**
- **Абсолютная защита от дождя для наших изделий обеспечивается только складным тентом ABC-Design, который можно приобрести в магазинах.**
- **Все рамы наших изделий проверены по EN1888 : 2012 и соответствуют им. Подвижные части для обеспечения безопасности модели следует время от времени смазывать маслом или при необходимости дополнительно заклепывать.**
- **ВНИМАНИЕ:** Для смазывания используйте силиконовое масло или силиконовый спрей.
- **Регулярный уход и техническое обслуживание изделия способствуют его надежности и безопасности, а также в значительной степени сохраняют его ценность. Влияние окружающей среды, например, высокое содержание соли в воздухе, соль для посыпки улиц или кислотный дождь, а также неправильное размещение способствуют коррозии.**
- **Мы рекомендуем регулярный уход за всеми лакированными деталями. В случае сильного загрязнения немедленно очистить лакированную поверхность.**
- **Время от времени проверяйте детали, которые могут отойти и изнашивающиеся детали и подтягивайте их при необходимости.**

### Указания по безопасности

Прочитайте эти указания внимательно перед использованием изделия и не выбрасывайте их. Если не следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

### ВНИМАНИЕ:

- Эта коляска предназначена для детей в возрасте от 6 месяцев (с сумкой для переноски/ванночкой для переноски с рождения) до 3 лет и с весом до макс. 15 кг.
- В сетку для покупок можно загружать вес до 5 кг.
- Эта коляска сконструирована для использования для детей.
- Используйте исключительно сертифицированные принадлежности изготовителя.
- При движении по ступенькам или лестницам или если коляска поднимается и переносится ребенок в коляске оставаться не должен.
- Всегда применяйте тормоз при посадке и высадке ребенка из коляски.
- Автокресло, установленное на раме коляски не может использоваться в качестве кровати для сна ребенка. Для сна установите подходящий модуль (переноску, люльку и т.д.)
- люльки: Это изделие предназначено для ребенка, который не может самостоятельно сидеть, поворачиваться, опираться на руки и становиться на колени. Максимально допустимый вес ребенка: 9 кг

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, используйте ремень безопасности.**
- **Это сиденье не подходит для детей до возраста в 6 месяцев.**
- **Закрепленные на ручках Грузы отрицательно влияют на устойчивость коляски.**
- **Перед использованием проверить, чтобы сидение было правильно защелкнуто.**
- **Это изделие не подходит для бега трусцой или езды на скейте.**
- **Не предпринимайте никаких изменений на изделии, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.**
- **Держите это изделие на расстоянии от огня или других источников нагрева.**
- **Во избежание травм не подпускайте ребенка близко во время складывания (раскладывания) изделия.**
- **Не разрешайте ребенку играть с изделием.**
- **Всегда используйте ремень безопасности.**
- **Перед использованием убедитесь, что сменный модуль установлен правильно и надежно зафиксирован на раме.**

## Указания на случай рекламации

- Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.
- Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.
- Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.
- Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.
- Вследствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, стирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.
- Износ колес является нормальным проявлением износа и не является поводом для рекламации.

### 1. Сборка складного кресла

- а. Ослабить транспортный блокиратор.
- б. Потяните ручку спортивной коляски (1) вверх так, чтобы рама зафиксировалась (2).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь в том, что все блокировки закрыты.

### 2. Закрепление колес

- а. Вставьте задние колеса в направляющую, чтобы они зафиксировались.
- б. Чтобы снять колеса, нажмите рычаг на задней оси вниз, чтобы колесо разблокировалось. Теперь колесо можно снять с оси.
- с. Для монтажа переднего колеса вставьте его в направляющую до щелчка.
- д. Чтобы снять переднее колесо, нажмите рычаг по направлению вперед и снимите колесо.

### 3. Фиксация колес и настройка режима вращения колес

Для фиксации колес нажмите на рычаг.

Чтобы колеса могли поворачиваться, переведите рычаг вверх.

### 4. Использование тормозов

Опустите рычаг для того, чтобы поставить коляску на тормоза.

Поднимите рычаг для снятия коляски с тормозов.

### 5. Прикрепление сиденья и смена его положения

Прикрепите сиденье, разместив его на корпусе таким образом, чтобы оно со щелчком закрепилось на месте.

Чтобы снять сиденье и повернуть его, потяните рычаг на обоих переходниках блока сиденья и приподнимите сиденье.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Автокресло должно устанавливаться только лицом по ходу движения.

### 6. Размещение верха

- а. Снимите верх.
- б. Чтобы разместить обивку верха, сначала нужно с одной стороны снять крепление верха, для чего потянуть рычаг на креплении верха вниз. С помощью отвертки или другого заостренного предмета рычаг можно выдавить изнутри наружу.
- с. Вытащите обивку верха их открытой стороны.
- д. Чтобы разместить обивку верха, ее нужно ввести через открытую сторону.
- е. Теперь можно насадить крепление верха.
- ф. Закрепите верх с помощью обоих пластиковых креплений на раме сиденья.

### 7. Прикрепление и снятие защитного поручня

- а. Прикрепите защитный поручень, вставив его в пластмассовые отверстия с обеих сторон складного кресла.
- б. Для снятия защитного поручня со складного кресла нажмите кнопки с обеих сторон и вытащите защитный поручень.

### 8. Регулировка подставки для ног

Для регулировки подставки для ног нажмите кнопки с обеих сторон и установите нужную высоту.

Затем отпустите кнопки, в результате чего подставка для ног со щелчком встанет в нужное положение.

### 9. Застегивание ремня

- а. Чтобы застегнуть ремень, вставьте обе верхние пластмассовые части друг в друга.
- б. Затем соединенные части вставьте в нижнее пластмассовое крепление.

Настройте ремень таким образом, чтобы ребенок удерживался в предусмотренном положении.

### 10. Расстегивание ремня

Для расстегивания ремня нажмите кнопку сбоку.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте этот ремень только вместе с поясным ремнем.

### 11. Переустановка блока сиденья

Для переустановки блока сиденья нажмите кнопки с обеих сторон блока сиденья и удерживайте их нажатыми, теперь положение для сиденья можно изменить по высоте. После достижения нужного положения отпустите кнопки, чтобы сиденье зафиксировалось.

### 12. Регулировка ручки

Вытолкните кнопку вверх, чтобы отрегулировать высоту ручки. Когда ручка приведена в нужное положение, отпустите кнопку, чтобы ручка зафиксировалась в этом положении.

### 13. Складывание складного кресла

Чтобы сложить складное кресло, приведите ручку в ее наиболее низкое положение, как это описано в пункте 12, удерживая в это время кнопку (1) в нажатом состоянии.

Затем вращайте рукоятку (2) влево и протолкните ручку вниз. Теперь вы можете сложить складное кресло.

Внимание: чтобы разложить складное кресло, следуйте инструкции, приведенной в пункте 1 «Сборка складного кресла».

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь в том, что все крепления надежно зафиксированы.

### 14. Переустановка защиты от солнца

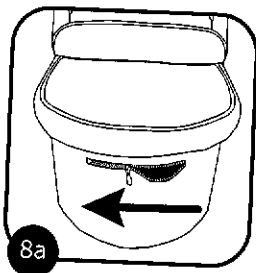
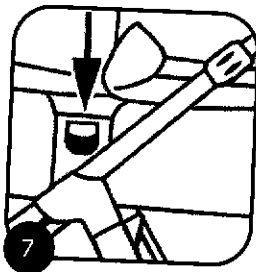
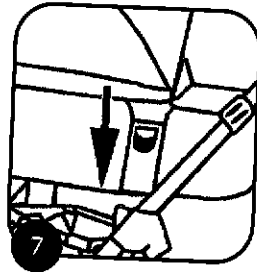
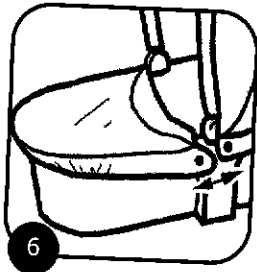
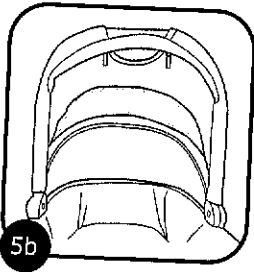
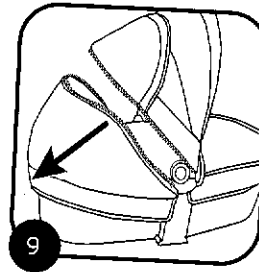
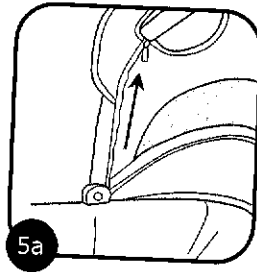
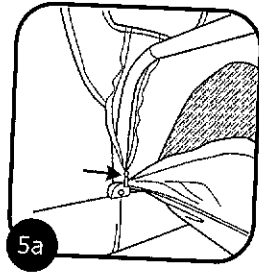
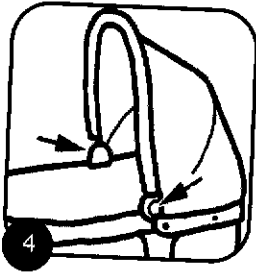
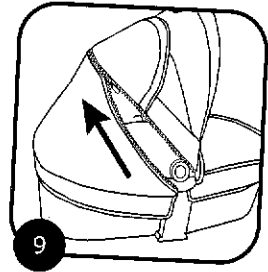
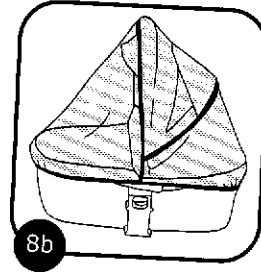
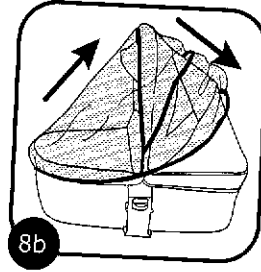
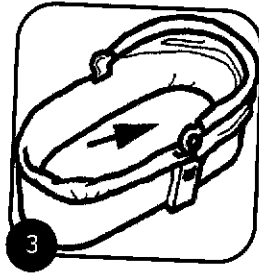
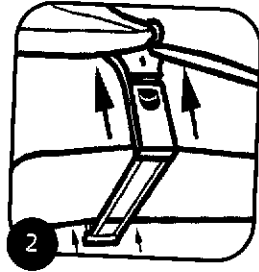
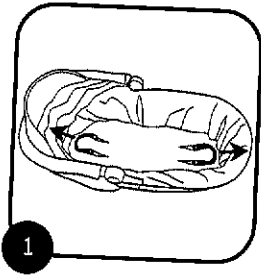
- а. Чтобы раскрыть защиту от солнца, вытащите ее из верха.
- б. Чтобы несколько уменьшить защиту от солнца, сложите нижнюю половину защиты по направлению внутрь.



# Tragewanne Salsa 3/Salsa 4/Zoom

|                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| <b>Bedienungsanleitung</b>        | - DE (01-03) |
| <b>Instructions for use</b>       | - EN (04-06) |
| <b>Instrucciones de uso</b>       | - ES (07-09) |
| <b>Instructions de service</b>    | - FR (10-12) |
| <b>Istruzioni per l'uso</b>       | - IT (13-15) |
| <b>Gebruikshandleiding</b>        | - NL (16-18) |
| <b>Instrukcja obsługi</b>         | - PL (19-21) |
| <b>Návod k použití</b>            | - CZ (22-24) |
| <b>Инструкция по эксплуатации</b> | - RU (25-27) |
| <b>Használati útmutató</b>        | - HU (28-30) |
| <b>Návod na použitie</b>          | - SK (31-33) |
| <b>Upute za upotrebu</b>          | - HR (34-36) |
| <b>Instrucție</b>                 | - RO (37-39) |
| <b>Instruções de uso</b>          | - PT (40-42) |
| <b>使用说明书</b>                      | - CN (43-45) |

**ACHTUNG:** Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren!  
**NIJ:** Keep these instructions for future reference!  
**ATENCIÓN:** Guardarlas sin falta para una lectura posterior!  
**ATTENTION:** A conserver absolument pour une consultation ultérieure!  
**ATTENZIONE:** Da conservare per future consultazioni!  
**LIJ OP:** Bewaar deze handleiding zorgvuldig, opdat u ze ook later nog kunt raadplegen!  
**UWAGA:** Zachowaj koniecznie do późniejszego czytania!  
**POZOR:** Pro pozdější referenci bezpodmínečně uschovat!  
**ВНИМАНИЕ:** Не забирать, сохранить для прочтения в дальнейшем!  
**FIGYELMEZTETÉS:** Őrizze meg ezt a tájékoztatót a jövőbeni hivatkozásokhoz!  
**UPOZORNENIE:** Uchovajte tieto pokyny pre ďalšie použitie! Čuvajte ove upute za buduću upotrebu!  
**НАПОМЕНА:** Držite ove upute za buduću referencu!  
**Atentie:** Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară!  
**Obs:** Guarde este manual de instrucções para futuras consultas!  
请务必保留使用说明书, 以便日后参考!





- Подходящая "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"
- Проверено по EN 1466 : 2014
- Включая матрац
- Вес: 4,0 кг

#### Указания по уходу и использованию

- Используемые для изготовления нашей продукции материалы соответствуют требованию AZO, EN1103 и EN71-3, а также светостойкости для одежды. Но мы все равно рекомендуем не подвергать это изделие интенсивному воздействию солнечных лучей в течение продолжительного времени. Износ, заполоскавание и выцветание красок от сильного солнечного воздействия не являются основанием для рекламации. Чехол этого изделия можно стирать. Чехлы можно стирать руками или в стиральной машине при минимальной температуре (стиральный порошок для цветного белья).
- Все рамы наших изделий проверены по EN 1888:2012 и соответствуют им. Подвижные части для обеспечения безопасности модели следует время от времени смазывать маслом или при необходимости дополнительно заклепывать.  
ВНИМАНИЕ: Для смазывания используйте силиконовое масло или силиконовый спрей.
- Регулярный уход и техническое обслуживание изделия способствуют его надежности и безопасности, а также в значительной степени сохраняют его ценность. Влияние окружающей среды, например, высокое содержание соли в воздухе, соль для посыпки улиц или кислотный дождь, а также неправильное размещение способствуют коррозии.

#### Указания по безопасности

Прочитайте эти указания внимательно перед использованием изделия и не выбрасывайте их. Если не следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

#### ВНИМАНИЕ:

- Использовать только на прочной горизонтальной поверхности.
- Использовать только запчасти, которые поставлены или сертифицированы изготовителем.
- Помните об опасности, которая вызывается открытым огнем и другими источниками нагрева, например, электрическими нагревательными приборами, газовыми горелками и т.д., если они находятся вблизи от сумки для переноски.
- Регулярно проверяйте ручки и днище на предмет повреждений и износа.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Это изделие предназначено только для ребенка, который еще не может самостоятельно сесть, перекачаться в сторону или опереться на руки и колени. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- Никогда не использовать эту сумку для переноски на стойке.
- Не оставляйте других детей вблизи сумки без присмотра.
- Не пользуйтесь сумкой, если ее части сломаны, треснули или отсутствуют.
- Использовать только матрасы толщиной до 50 мм.
- Если ванночка смонтирована на детской коляске, проверьте перед использованием ванночки, правильно ли она зафиксировалась.
- Не предпринимайте никаких изменений на коляске, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.

#### Указания на случай рекламации

- Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.
- Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.
- Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.
- Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.
- Вследствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, стирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.
- Износ колес является нормальным проявлением износа и не является поводом для рекламации.

#### 1. Сборка переносной кроватки

Натяните боковые стенки, для этого потяните обе петли ремня наружу, чтобы скоба зафиксировалась в креплениях.  
Убедитесь в том, что скобы прочно зафиксированы.

#### 2. Прикрепление держателя к переносной кроватке

Прикрепите держатель к переносной кроватке снизу так, чтобы он закрепился в предусмотренных для этого скобах.  
Убедитесь в том, что держатель надежно закреплен.

#### 3. Размещение матраца

Поместите матрац в чехол.  
Разместите матрац на основании.

Внимание: Матрац имеет клиновидную форму. Убедитесь в том, что приподнятая часть находится в стороне изголовья.

#### 4. Регулировка ручки

Для регулировки ручки нажмите кнопки с обеих сторон.  
Теперь вы можете установить нужную длину ручки.

#### 5. Крепление верха

- Наденьте верх на ручку для переноски. Закройте застежку-молнию на обеих сторонах.
- Скрепите нижнюю часть верха и люльку липучками.

#### 6. Прикрепление накидки

Прикрепите замкнутый край накидки к нижнему краю переносной кроватки.  
Распределите накидку по поверхности кроватки.  
Закрепите края накидки с помощью застежки Velcro, предусмотренной для этого на внешней стороне капюшона.

## 7. Размещение переносной кровати на складном кресле

Держатель подогнан под продольную сторону переносной кровати. Разместите переносную кровать на складном кресле таким образом, чтобы крепежный механизм зафиксировался.

Для снятия переносной кровати нажмите кнопки на держателе с обеих сторон кровати и поднимите кровать вверх, чтобы высвободить ее из креплений.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед использованием всегда проверяйте правильность крепления переносной кровати к складному креслу.

## 8. Сетка против насекомых

- Откройте змейку и выньте сетку против насекомых.
- Натяните сетку на всю коляску.

## 9. Снятие заднего верха

Откройте змейку верха, чтобы снять его заднюю часть.

- **Gyermekhordozó "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"**
- **Az EN 1466 szerint bevizsgálva: 2014**
- **Agybetéttel együtt**
- **Súly: 4,0 kg**

### Ápolási és használati tájékoztatás

- A termékeink gyártásához használt anyagok megfelelnek az EN 1103 és EN 71-3 AZO-követelménynek, valamint a ruházatra vonatkozó színhelyességnek. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a modellt ne tegyék ki hosszabb időre napnak. A színek kopása, kiverzése és fakulása erős nappésugárzás esetén nem alapozza meg a reklamációs igényt. A jelen árucikk textilhuzata mosható. A huzatot kézzel vagy géppel, hideg vízzel (finom mosószer) moshatja.
- Modelljeink minden tartószerkezetét az EN 1888 : 2012 szerint tesztelték, és azok megfelelnek ennek a szabványnak. A mozgó részeket a modell tartós megtartása érdekében alkalmanként olajozni kell, valamint igény szerint el kell végezni az utánszegecseletést. FIGYELEM: Az olajozáshoz kérjük, csak szilikonolajat vagy szilikonsprayt használjanak.
- A termék biztonságához és értékmegőrzéséhez nagymértékben hozzájárul a rendszeres ápolás és karbantartás. Az olyan környezeti befolyások, mint sötétalom a levegőben, útsó vagy savas eső, valamint a hibás elhelyezés növeli a korróziót.

### Biztonsági tájékoztatás

Olvassa el a jelen tájékoztatást a használat előtt gondosan és őrizze meg. Ha ezeket az utasításokat nem követi, gyermeke biztonsága romolhat.

### FIGYELEM:

- Csak szilárd és vízszintes talajon használja.
- Csak olyan alkatrészt használjon, amit a gyártó szállít, vagy elismer.
- Vegye figyelembe a nyílt tűzben és más hőforrásokban, mint elektromos melegítők, gázlángok, stb. rejlő veszélyeket, ha azok a hordozó táská közvetlen közelében található.
- Rendszeresen vizsgálja meg a fogókat és a gyermekhordozó alját, hogy azok nem sérültek meg, vagy használatotak el.

### FIGYELMEZTETÉS:

- Ez a termék csak olyan gyermek részére alkalmas, aki még nem tud önállóan felülni, illetve oldalára fordulni, vagy kezére és térdére támaszkodni. A gyermek maximális súlya: 9 Kg.
- Ezt a mózeskosarat soha ne használja állványon.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a gyermekhordozóban játszani.
- Ne használja a gyermekhordozót, ha annak részei töröttek, repedtek, vagy hiányzanak.
- Kérjük ne helyezzen kiegészítő matracot a mózeskosárba.
- Amennyiben a gyermekhordozó teknője a babakocsira lett szerelve, győződjön meg arról, hogy a mózeskosár bereteselődött.
- Semmilyen változtatást ne eszközöljön, ami a biztonságot kérdésessé tenné.